

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 10, Issue 29, April 1, 2006

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason We're Number 1
864-0911



New business opens with an optimistic start



Mr. Cote, Lisa, and other family members who are lending a hand.

By Shelley Martel

On Monday, March 20th, 2006, the Snack Shack at 29 Lorne Street opened for business at 6:30 a.m..

Business

owner, Gerald Cote, who is originally from Chapleau, saw that the building was going to be available when he visited at Christmas. He looked into leasing the downtown location for a restaurant and

after 2 months of renovating the inside of the building by himself, he has begun serving breakfast and lunch.

The hours that the restaurant will be open are from 6:30 a.m. to 4:00 p.m., six days a week. It will be closed on Sundays.

The Snack Shack will be concentrating on standard breakfast, such as bacon/ham and eggs, as well as lunch. The lunch items range from pizza slices to subs, and soups.

Mr. Cote is hoping to be able to accommodate the business lunch crowd, in addition to the

students, since he is centrally located. "I'm hoping to serve people a good dinner, or breakfast if they have the time." Mr. Cote shared.

The restaurant currently seats 32 customers but can expand to 40 with added chairs. The opening day was a success. "I didn't expect how many people came in today. I hope it lasts. It is hard to start something here but I took a chance anyway," Cote explained.

Presently, Gerald has only one staff member besides himself. His niece, Lisa, serves most of the

lunch items, while Cote cooks the breakfasts and works the cash.

The Snack Shack offers homemade baked goods such as pies and muffins which can be enjoyed with a coffee or taken home. Lisa,

the baker, is busy making sure that the display always has something freshly baked and tempting.

The owner is hoping to expand the selection of pastries and may even add to the menu in the future.



The Snack Shack at 29 Lorne Street.

Province offers funding for summer youth employers

This summer consider hiring a student. You can tap into a source of motivated, talented and energetic young people who are ready and willing to work, while at the same time, provide your business with extra help to get the job done.

The Provincial Government is investing in student employment in Northern Ontario through the Summer Jobs Service program delivered by the Ministry of Northern Development and Mines.

The Summer

Jobs Service can help you by providing a \$2.00 subsidy per hour incentive to hire young people.

You can receive funding of up to a maximum of 560 hours per position, for example, 35 hours per week for 16 weeks at \$2.00 per hour.

Subsidized placements must not begin before April 1, 2006 and must not extend past September 30, 2006.

There is no minimum number of weeks. Please submit your application before May 31, 2006.

We invite you to participate in the

Summer Jobs Service initiative.

Students must have reached the age of 15 and not yet the age of 25 upon commencement of employment (or up to 29 for a person with a disability).

Application forms can be acquired

at the Ministry of Northern Development and Mines office in Chapleau, 190 Cherry Street.

If you require further information, please do not hesitate to call Denis Rochon at 864-1519.

Province gives Chapleau \$300,880 for roads or bridge upgrade

The Province of Ontario has announced in the 2006 Budget that it is providing a one-time investment of \$400 million to help municipalities

primarily outside the GTA, with special emphasis on rural and northern communities, invest in municipal roads and bridges.

Funding will

be provided immediately so that high priority projects can get underway as soon as possible in the upcoming construction season.

This \$400

million investment builds on other major initiatives already under way to support municipal infrastructure, including the \$900 million Canada Ontario

Municipal Rural Investment Fund (COMRIF) and financing assistance provided through the Ontario Strategic Infrastructure Financing Authority

(OSIFA).

Municipalities will determine their own roads and bridges priorities.

Chapleau will receive \$300,880.00.

The Chapleau Express

P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : jprince@ontera.net

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.

**NEW AT THE
CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

New DVDs
The Last Waltz
Capote
Dreamer

PARENTS:

We have just received a large selection of new preschool french books. Come check it out!

Venez voir! Nous avons reçu une grande selection de livres français pour le niveau préscolaire.

Keeping immunizations up to date

(NC)—Canadian parents now have access to a number of important vaccinations for children. Recently, provincial governments across the country have begun funding for newer vaccinations for diseases such as pneumococcal disease, meningitis and chickenpox.

The number of vaccines can be confusing, so proactively seeking out the routine immunization schedule in their province and speaking with their doctor can help parents stay on track.

It's important to stay on schedule because vaccines strengthen your child's immune system to protect them from specific diseases, and following the routine schedule helps protect your child from disease sooner. Many provinces provide immunization cards, which allow you to track the vaccines your child has received and identify when future vaccines are scheduled.

Some vaccines are given as a series to provide the best possible defence against infection, and delayed

doses might lead to missed doses, which could leave your child at risk for disease. The pneumococcal vaccine Prevnar, for instance, offers 97.4 per cent protection when given as part of the Health Canada approved series of four injections.

"It's really important for parents to make sure their child has access to the full series of injections," said Dr. Dion Neame, Associate Medical Advisor for the Meningitis Research Foundation of Canada and Chief of the Department of Paediatrics at McMaster Children's Hospital in Hamilton, Ontario. "Getting vaccinations on time is also crucial".

The National Advisory Committee on Immunization recently updated its Recommended Immunization Schedule for Infants, Children and Youth. Each province has a specialized schedule, so talk to your doctor to find out when your child is due for the recommended vaccines.

- News Canada

**Healthy Harvest Honey
Chicken Macaroni with Cheese**

Ingredients

- 200g Catelli Healthy Harvest Whole Wheat macaroni
- 30 mL (2 tbsp) olive oil
- 2 onions, finely minced
- 2.5 mL (1/2 tsp) dried oregano
- 2.5 mL (1/2 tsp) dried parsley
- 2 chicken breasts, skin and bones removed, in pieces
- 60 mL (1/4 cup) honey
- 2 x 798 mL cans diced tomatoes, drained
- 250 mL (1 cup) grated cheese

Instructions

- Cook macaroni according to package directions.
 - In a pot, heat oil and sauté onion, oregano and parsley 3 minutes. Add chicken and continue cooking 3 minutes.
 - Add honey, mixing well to coat chicken, and cook 3 minutes until caramelized.
 - Add tomatoes and simmer 15-20 minutes or until liquid is almost evaporated. Add macaroni, mixing well.
 - Pour into a baking dish. Sprinkle with cheese and broil in oven until cheese melts and browns lightly.
- Preparation: 10 minutes
Cooking: 30-35 minutes
Serves: 4
- News Canada



**Huron-Superior Catholic District
School Board**

The families of Jordyn and Tristan have joined with more than one million Ontario parents in choosing Catholic education for their children.

They know our students get off to a fast start in school, thanks to our enriching program infused with Gospel values.

At the Huron-Superior Catholic District School Board, we're dedicated to helping students reach their potential spiritually, intellectually, physically, emotionally, and morally.

They will be ready for future workplace and educational opportunities while being equipped to be model citizens, caring family members and community leaders.

**JUNIOR AND SENIOR KINDERGARTEN
REGISTRATION**
Tuesday, April 4 to Thursday, April 6

Junior Kindergarten: Children will be four years old by Dec. 31, 2006
Senior Kindergarten: Children will be five years old by Dec. 31, 2006

FULL-DAY SENIOR KINDERGARTEN IS AVAILABLE!

It's important to register your child at this time so effective school level and transportation planning can occur.

If you're unsure which Catholic school to register at, now or at any other time, call our Transportation Department at 945-5642.

Come see how we are Making A Difference for Jordyn, Tristan and all students in our care.

John Stadnyk
Director of Education

www.hscdsb.on.ca

Marchy Bruni
Chairperson



2006 Ontario Budget

For detailed information about the new Budget please call 1-800-337-7222 or visit www.ontariobudget.ca

Paid for by the Government of Ontario

Chapleau Midget Huskies host annual Tournament of Champions



Mayor Earle Freeborn and Chapleau Minor Hockey President Bill Guthrie look on as NOHA Chair, Harry Coott, drops the official puck at centre ice with Chapleau Midget Huskies Captain, Harman Toor, and Powassan Midget Hawks Captain, Greg Grawbarger. The centre ice Husky and Tournament of Champions logo was painted by Mrs. Carla Guthrie.

By Shelley Martel

Friday, March 24th, 2006 Chapleau started out the event, on the right foot, by scoring the first goal of the tournament, during their 10 a.m. game against East Nipissing.

This year, only three teams (Chapleau, Powassan, and East Nipissing) attended the Playoff Tournament here at the Moore Arena but the arena was bustling with activities

throughout the entire weekend.

On Friday, fans and players were treated to an impressive bake sale with goodies baked and donated by parents and helpful volunteers. A hockey themed cake, baked and decorated by well known Cake Lady and former Hockey Mom, Ethel Orton, was raffled off.

During the Opening Ceremonies, the three teams were

introduced, one player at a time, and followed in with a spotlight in true Hockey Star style. You don't see this kind of "Star" treatment in every arena.

The players were kept well hydrated with bottles of Gatorade delivered to the dressing rooms by volunteer Delivery Boys. All players received a souvenir CD case as a momento of the weekend. M.V.P.'s of each game

received embroidered full-back caps.

On Saturday, the lobby of the arena was transformed into a Penny Sale with dozens of generous prizes. The items were donated by parents as well as local businesses and other fans.

An enthusiastic Hockey Dad volunteered to sell 50/50 tickets during all of the games of the double round robin series. The crowd, as well as the hockey players, appreciated the upbeat music, provided by a local DJ, which helped to pump up the mood.

A Skills Competition was held Saturday evening for all three teams. Skills, such as target shooting and speed skating, were tempted by those who wished to compete from each team. The Chapleau Huskies put up some stiff competition for East Nipissing and Powassan.

Although



Chapleau Midget Huskies stand at attention during the singing of O Canada.

Chapleau didn't play in the finals on Sunday, they made all of their fans proud, especially their parents who have watched them struggle all year, as a very young team playing against the best players from larger centres. All the games that our Midget Huskies played during the playoffs were very close in score.

The crowd was really impressed when, with 3 of their older players injured and watching from the stands, the first year Midgets held their own and played an outstanding final

game. The Chapleau Midgets should be proud of the festivities which were organized in their honour by hardworking parents and volunteers who support and believe in them.

As the hosting team, they have set the standards high for next year's hosts.

The raffled off cake was donated back to the team by the winner and they enjoyed it at a pizza dinner for the team at Aux Trois Moulins, supplied by the coaching staff, after the weekend was over.



Janick Nadeau and Marshall Canning Masters of Ceremony for the Opening Ceremonies of the Tournament of Champions. Marshall Canning is a volunteer hockey parent while Janick was the Team Manager/Representative as well as a volunteer.



President of Chapleau Minor Hockey, Bill Guthrie, NOHA Regional Council Chair, Harry Coott, and mayor Earle Freeborn look on as local singer, Mario Taillefer sings the National anthem, once opening remarks had been delivered by the guests.

Farewell to an exceptional Pony and a thank you to her friends

A beloved friend Bridgit, a Connemara pony, was laid to rest last week. She had led a full life of 26 years. She was a riding therapy mount, providing physical therapy to children with mental or physical challenges. She helped people of all ages who were dealing with illness, depression, abuse or injury. Her calm, caring nature made her safe for riders as young as 3 years. She took care never to let them fall. Yet she could carry adult riders on an all-day trek or over cross-country jumps. She excelled at stunt riding, Western riding, dressage, jumping, speed events, and harness. She carried riders of all ages and levels of ability to victory in local, regional and provincial competitions.

When age restricted her activity she came to Chapleau

for retirement. In those 3 years she made many friends here. she visited Chapleau's long-term care residents on their patio. At Christmas she welcomed the petting of those who came to the "Christmass at the Stable" presentations. Summer days brought carloads of kids to greet her at the fence.

She is remembered for her love of swimming, of food, and of swigging Guinness out of a bottle. During the past winter she enjoyed the company of her own personal kitten, and walked proudly around with him riding on her back.

We wish to thank all the friends who, over the years, came to do chores, move hay, groom Bridgit, ask horsy questions, or bring treats. Thank you to Richard and Rita Pilon who made the weekends special.



Thanks also to those who helped her out in the weakness of her final days; Rob Stevens, Leslie Harwell, Ross Broomhead and Larry Moore. We thank Dr. Kim Landers for easing her gently from this life, and Ross

Broomhead for arranging her burial.

We thank God for Bridgit and her gift of making people feel better through her gentleness.

William, Bonnie and Mary Lynne Ivey Mountjoy.

April Happenings At Chapleau High School

Sunday/Monday April 2, 3

Badminton semi-finals hosted by Trillium.

Tuesday April 4

Grad Pictures

Wednesday April 5

Student Council's Jack Frost Day

Thursday April 6

Student Council's Jill Thaw Day

Friday April 7

Professional Development Day for Algoma District School Board Teachers.

No school for CHS students.

Sunday/Monday April 9, 10

NSSSAA Badminton Finals hosted by ECSN in Wawa

Tuesday April 11

Algoma District School Board meeting held at Chapleau High School at 7:30 p.m.

Public welcome to attend.

Friday/Monday April 14/17

Good Friday/Easter Monday

CHS staff extends wishes of a Happy Easter to all.

Wednesday April 19

Euclid Math Contest for Gr. 12 students who wish to participate

Thursday April 20

Fryer, Galois & Hypatia Math Contest for Grade 9, 10 & 11 students who wish to participate.

Friday/Saturday April 21/22

Rotary Trade Show .Visit the CHS booth for freebies, draws and hands on exhibits.

Wednesday April 26

Parents' Night. For appointments call 864-1452.

Friday April 28

Traffic Day organized by Students' Councils of both CHS and Trillium.

One of the concerns in high schools these days is "bullying". The Ministry of Education is implementing a "Safe School Team" in each high school. The team is to consist of students, parents and staff. Any parent who would like to be part of this team, please phone Chapleau High School at 864-1452 and speak with the principal, Mr. Hryhorchuk.

If you happen to notice Chapleau High School textbooks in your house used by your daughter/son who has moved to post secondary education/job, we would appreciate you returning these texts to the school.

19th Annual Ducks Unlimited Dinner & Auction



Saturday, March 25th will go down in the books as another success for the Chapleau Ducks Unlimited Committee and volunteers. After having missed the 2005-year, the committee worked

hard to make the event one of its most successful in several years.

With about 80 people in attendance, the auctioneer David Halle brought much entertainment with his quick talking and



convincing ways for the live auction. The intensity of anticipation was heightened with each duck call (provided by Dan Williams), to warn those present that more silent

auction items would be pulled. Attendees quickly huddled around the auction table items to checkout the status of the items they wanted.

There were also many raffles with

great prizes to keep everyone at the edge of their seats. A few different raffles, such as the Theme raffle "Backyard Escape" and the "Mystery Excursion" for the Card raffle, gave a new twist for those who had attended previous years.

With our own local DU artist, Vicki Meyer-Burkholder in attendance, all would agree the artwork was incredible. The talented artists whose work has been chosen for these events indicate the great lengths DU take to

bring the "Best" work in for auction. Chapleau should be proud to know that their very own has work shown alongside the Robert Bateman and Jim Hansel prints.

The entire evening would not have been possible without the many donations from local area businesses and organizations.

The committee wishes to thank all who helped and contributed time, effort and space to help the evening take place.

Internet telephony brings lifestyle advantages



(NC)—Thousands of Canadians have tapped into the latest trend of making and receiving phone calls over the Internet. It's called Internet telephony, or Voice over Internet Protocol (VoIP) and it allows anyone with a high-speed Internet connection to make phone calls using their existing touch-tone phone. "VoIP is perfect for anyone wanting to trim their monthly phone bill and that applies to most Canadians," says Patti Jordan at Vonage Canada, an industry leader in residential Internet phone service. "Whether you're a student away at school looking to cut down on expenses or a small business entrepreneur wishing to expand your business, VoIP has the necessary ingredients to make it happen." Here are just a few examples, courtesy of Vonage Canada on how Canadians are using Internet phone service:

Grandparents: VoIP is an ideal way for grandparents to stay in touch with grandchildren

throughout the year, especially on special occasions. Many VoIP providers have flat-rate, unlimited long distance service plans that make clock watching a thing of the past.

Frequent Travelers: One of the most significant benefits of VoIP is its mobility. If you travel and stay in hotels regularly, you can take your VoIP adapter with you, connect it using the hotel's high speed Internet connection and answer phone calls, just like you were at the office. This cuts down on cell-phone roaming charges and on the high long distance phone rates at hotels. If you spend many a weekend at the cottage, you don't have to be out of touch. If you have a high-speed connection at the cottage, you can hook up your VoIP adapter and make and receive calls as if you were back at home.

Small Business Owners: One of the best features of VoIP is the ability to instantly set up numbers in other area codes and have them ring to a main

number. Known as a virtual number, this feature is ideal for small business owners who want to expand into new areas, but don't want to set up a new office. Take for example a small business located in Toronto that sees potential in the Calgary market. Before it commits resources to opening an office in Calgary, it can set up a virtual number with a 403 Calgary area code. This allows prospective customers in Calgary to dial a number with a local area code, even though the call rings to the Toronto office. More importantly, the business is perceived as having a Calgary office, giving them a much-desired presence in a new market.

University and College Students: Large phone bills are often a fact of life for students attending schools away from home. Most university residences now offer high-speed Internet access, so VoIP phone service is a significant, cost saving option. For one low flat rate, students can enjoy calling all their friends and family across North America. Another useful feature of VoIP is its mobility. As long as a student can find high-speed access, they will have their VoIP service. Because the phone number is contained within the VoIP phone adapter, students can keep the same phone number year after year so everyone can reach them. More information is available online at vonage.ca.

- News Canada

Souper Meurtre et Mystère

Le vendredi 7 avril 2006

Aux Trois Moulins
Salle de conférence

\$25.00 par personne
Délicieux souper compris

Billets en ventes jusqu'au 5 avril

Disponibles au
Centre Culturel Louis-Hémon
et
Aux Trois Moulins

L'intrigue commence à 18h30

Qui est coupable?
Il faut y être pour le savoir.



Public Notice Approved 2006-2007 Annual Work Schedule Superior-Martel Forest

The Chapleau District of the Ontario Ministry of Natural Resources (MNR) has approved the Tembec Industries Inc. 2006-2007 annual work schedule (AWS) for the Superior-Martel Forest Management Unit. The annual work schedule will be available for inspection at the ministry's Chapleau District Office and Tembec Industries Inc. Office (see address below) beginning April 4, 2006.

The AWS describes the forest management activities (e.g. road construction and maintenance, timber harvesting, renewal and tending) that are scheduled to occur on the Superior-Martel Forest between April 19, 2006 and March 31, 2007. These activities are consistent with the approved Superior-Martel Forest Management Plan.

The following are some of the operations that are scheduled on the Superior-Martel Forest that may be of particular public interest:

Commercial thinning is being conducted on a trial basis.

Fuelwood is available for harvest on this management unit.

A mapped summary of the scheduled forest management operations is available along with information on the location of fuelwood areas at the ministry's Chapleau District Office (see address below).

There are no prescribed burns planned on the Superior-Martel Forest during the term of the 2006-2007 AWS other than slash pile burning within recently harvested areas. Areas have been proposed for the aerial application of herbicides.

Tembec Industries Inc. is responsible for tree planting on the Superior-Martel Forest. Please contact Tembec Industries Inc. directly for information regarding tree planting job opportunities.

For information on the locations of and licence requirements for obtaining fuelwood for personal use, please contact the MNR Chapleau District Office. For commercial fuelwood opportunities, please contact Tembec Industries Inc.

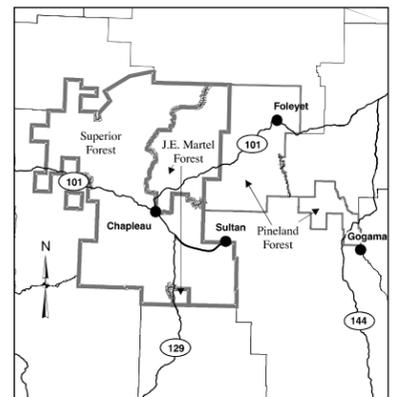
The approved annual work schedule and any subsequent revisions will remain available for public inspection throughout the one-year duration of the AWS. For further information on the annual work schedule and requests to obtain an annual work schedule operations summary map, please contact:

Kirk Ellis, Area Forester
Ministry of Natural Resources
Chapleau District Office
190 Cherry Street
Tel.: 705-964-3173
Fax: 705-864-0369
Office Hours: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Sarah Sullivan, R.P.F., Company Forester
Tembec Industries Inc.
Chapleau Office
175 Planer Road
Tel.: 705-864-3021
Fax: 705-864-0928
Office Hours: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Please note, the above forest management activities and scheduled dates for implementation are pending any request for an Individual Environmental Assessment and associated decisions related to such request.

Renseignements en français : (705) 864-1710.



La francophonie en folie



QUELLE BELLE SEMAINE DE LA FRANCOPHONIE!



Le centre culturel Louis-Hémon, FormationPLUS et les écoles Sacré-Coeur et Trillium sont épatés de la participation des activités de la semaine de la francophonie.

Comme première activité, plus de 120 personnes sont venues voir le spectacle de variétés du lundi 20 mars. En plus des mini sketches d'Improzzak du secondaire, des numéros de danse, de synchronisation labiale, de chant, de truc de magie, de théâtre et de comédie ont divertis les gens de la salle. Après le spectacle, il y a eu des tirages et l'on a invité les gens à manger du gâteau. Un merci spécial aux participants, à l'animateur de la soirée, Yves Boucher, à la troupe Improzzak et à l'équipe technique, Mathieu et Mario Taillefer.

La deuxième activité était présenté par le centre culturel Louis-Hémon et Réseau Ontario: spectacle émouvant de

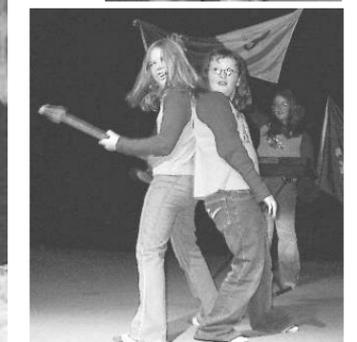
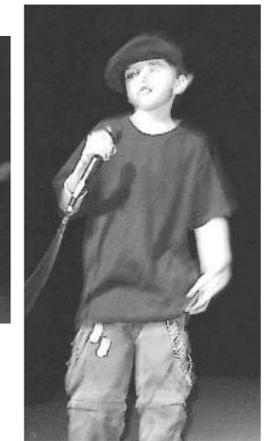
Laurence Jalbert. Il y a un article de ce spectacle ailleurs dans le journal.

En plus des spectacles, les concours "Dessine-moi une chanson" et "Abécédaire d'artistes francophones" ont été une réussite. Près de soixante personnes ont répondu à l'appel. Les gagnantes de "Dessine-moi une chanson" sont: Maria Gagné, catégorie adulte, Rose-Anne Gagné, du secondaire, Mariane Perreault, catégorie 5^e à la 8^e année, Céline Tessier, catégorie 1^{re} à la 4^e année et Hailey McCarthy de la maternelle. Et les gagnantes du concours "Abécédaire d'artistes francophones" sont: Julie Gervais du secondaire, Mariane Perreault, catégorie 6^e à la 8^e année et Désirée Eisner catégorie 3^e à la 5^e année. Bravo!

À l'école Sacré-Coeur, madame Sylvie Lapointe, animatrice culturelle, avait préparé des jeux de mots variés pour tous les élèves. Les jeunes

se sont creusé la tête afin de trouver les solutions aux énigmes. Vous pouvez voir les gagnants des différents concours de l'école Sacré-Coeur sur la photo ci-dessus. En arrière: Mme Sylvie Lapointe, Marie-Eve Servent, Jade Goudreau, Valérie Gervais, Julie Robitaille, Kevin Paquin. En avant: Miranda Delaunier, Désirée Eisner, Danika Larocque, Stéphanie Gauthier et Jessica Dionne. Manquants sur la photo sont Alexandre Marchione et Jessica Tremblay.

Pour bien finir la semaine, des jeunes de l'école secondaire catholique Trillium sont allés à Sudbury pour la Nuit sur l'étang. Les groupes et artistes qui partageaient la scène étaient: Iceberg, le Groupe 17, Damien, Les Affreux Lurons, Ya Ketchose ainsi que Les Respectables.



LES ACTIVITÉS DU MOIS D'AVRIL...

- 1: Tournoi d'Impro 3^e et 4^e année (Sacré-Coeur)
- 2: Vernissage "Créativités du quartier" à 14h (Centre culturel)
- 3: Semi-finales de badminton (Trillium)
- 4: Prise de photos pour les finissants (Trillium)
- 5: Présentation de Compétences Canada - 9^e année (Trillium)
- 7: JEMS et Journée de parrainage (Sacré-Coeur et Trillium)
- 7: Souper Meurtre et Mystère (18h30 Aux Trois Moulins)
- 8: Ubu sur la table à 20h au cafétorium de Trillium (Centre culturel)
- 9-10: Finales NSSSAA de badminton (Trillium)
- 10-13: Tournoi franco-ontarien de hockey (Trillium)
- 14: Vendredi Saint
- 16: Pâques
- 16: 1^{re} communion (Sacré-Coeur)
- 19: Remise de bulletins - soirée parents/élèves/profs (Trillium)
- 21-22: Foire commerciale
- 25: Session d'information PME (FormationPLUS, Centre d'action, CCLH)-
- 27: Spectacle de Damien Robitaille à 20h au cafétorium de Trillium (CCLH)
- 28: Journée de l'autisme
- 28: Vente à 1¢ (Trillium)



Galerie d'art Collins Art Gallery
présente / presents

Creativity of the Neighborhood
Créativité de Quartier

Avec nos artistes locaux
By our local artists

Vernissage : le dimanche 2 avril, de 14 à 16h
L'exposition se poursuivra jusqu'au 30 avril.
Du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Opening : Sunday April 2nd From 2 - 4 p.m.
The art exhibit will be held until April 30th.
Hours are Monday To Friday 9 a.m. to 4 p.m.

Bienvenue à tous ! Welcome everyone !



201, rue Jogues, Sudbury (Ontario) P3C 5L7

DIRECTION D'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE
(poste permanent)

École Alliance St-Joseph, Chelmsford

Date d'entrée en fonction : mi-août 2006

Date finale du concours :
le jeudi 13 avril 2006 à 16 h

Veuillez consulter notre site Web à www.nouvelon.ca sous la rubrique : Ressources humaines > postes à combler > postes externes ou composer le (705) 673-5626 ou le 1-800-259-5567 pour connaître les détails et les exigences du poste.

Marcel Lapiere Président
Hélène C. Chayer Directrice de l'éducation

Vision 2007 : Des services pour l'épanouissement de chacun, chacune!



STUDENT SUMMER EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Services de santé de Chapleau Health Services is accepting applications for the following positions:

**Registered Practical Nurse Student
Registered Nurse Student
Activation Assistant
Maintenance Helper**

Qualifications
-must be between 15 to 24 years old
-planning to return to school in the fall

Interested applicants are invited to submit their resume with references by April 14, 2006 to:

Human Resources Department
Chapleau Health Services
6 Broomhead Road, P.O. Box 757
Chapleau, ON P0M 1K0
Telephone - 705-864-3053
Fax - 705-864-0449
Email - chupleauhr@sschs.ca

While we appreciate all applicants' interest, only those selected for an interview will be contacted.

Cet avis est disponible en français.

The Chapleau Express

We're your local partner in community education and awareness.



Wawa Parent-Child Play Centre
(fonctionne comme Centre Supérieur d'Enfants)
assemblée générale annuelle
mercredi, 19 avril, 2006- 19 h
Restaurant North of 17- 68, ave Broadway Wawa, ON

Le Centre Supérieur d'Enfants offre un nombre de programmes de garde agréés pour l'Algoma-nord et est désigné le centre de la petite enfance d'Ontario pour l'équitation d'Algoma/Manitoulin.

Chacun est bienvenu d'assister notre assemblée générale annuelle. Le but principal de cette assemblée sera d'élire des membres à notre conseil d'administration. Ceci inclurait 3 de l'équitation d'Algoma/Manitoulin. En plus, nous aurons l'occasion d'examiner la gestion de l'année dernière.

Si vous êtes intéressé à vous présenter pour notre conseil d'administration, soumettez, s'il vous plaît, une lettre indiquant votre intérêt avant le 05 avril, 2006 avec un formulaire d'adhésion complété fourni par Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants. Ils vont nous expédier l'information. Vous n'êtes pas requis d'assister à l'assemblée en personne.

Des rafraîchissements seront servis.



Wawa Parent-Child Play Centre
(operating as Superior Children's Centre)
Annual General Meeting
Wednesday April 19, 2006 - 7:00 p.m.
North of 17 Restaurant-68 Broadway Ave Wawa, ON

Superior Children's Centre offers a number of licensed childcare programs in North Algoma and is the Ontario Early Years Centre for the Algoma/Manitoulin riding.

Everyone is welcome to attend our Annual General Meeting. The main purpose of this meeting will be to elect members to our Board of Directors. This would include 3 from the Algoma/Manitoulin riding. The business of the past year will also be reviewed.

If you are interested in running for our Board of Directors, please submit a letter indicating your interest by April 05, 2006, as well as a completed membership form available from Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants. They will forward this information to us.

You do not have to attend the meeting in person.

Refreshments will be served.



201, rue Jogues, Sudbury (Ontario) P3C 5L7

MENUISÈRE / MENUISIER
poste permanent syndiqué

avec déplacement à l'échelle du Conseil au besoin

Date finale du concours :
le vendredi 7 avril 2006 à 16 h

Veuillez consulter notre site Web à www.nouvelon.ca sous la rubrique : Ressources humaines > postes à combler > postes externes ou composer le (705) 673-5626 ou le 1-800-259-5567 pour connaître les détails et les exigences du poste.

Marcel Lapiere Président
Hélène C. Chayer Directrice de l'éducation

Vision 2007 : Des services pour l'épanouissement de chacun, chacune!



Cancer Surgery | Cardiac Procedures | Cataract Surgery | Hip or Knee Replacement | MRI or CT Scan

ontariowaittimes.com

It's worth knowing.

If you or someone you know is waiting for one of the above procedures, it's worth knowing there's something you can do right now. Go to our new website for information on hospital wait times right across the province. You'll also find many helpful facts you and your doctor can use to make better decisions about your health care.

For more information call 1-888-779-7767 (TTY 1-800-387-5559) or please visit www.ontariowaittimes.com

Paid for by the Government of Ontario.



Artists gather to share and let their creativity flow



Chapleau artists, Bonnie Ivey and Helga Scheitel sketch their unique interpretations of their model.

Every Tuesday afternoon, local artists have been meeting at the Collins Art Gallery in the Louis Hemon Cultural Centre to sketch live models.

Although there may sometimes only be two artists who show up, the group has a potential to reach numbers of 5 or 6. The members of this

talented group, have been fortunate enough to have had volunteer models sit for their 1-2 hour sessions.

The models are personal friends and acquaintances of the artists and they were happy to have their first male model on Tuesday, March 28th, 2006. The various artists use this time

together as an outlet for their creativity, to practice their skills, and a chance to compare interpretation and technique.

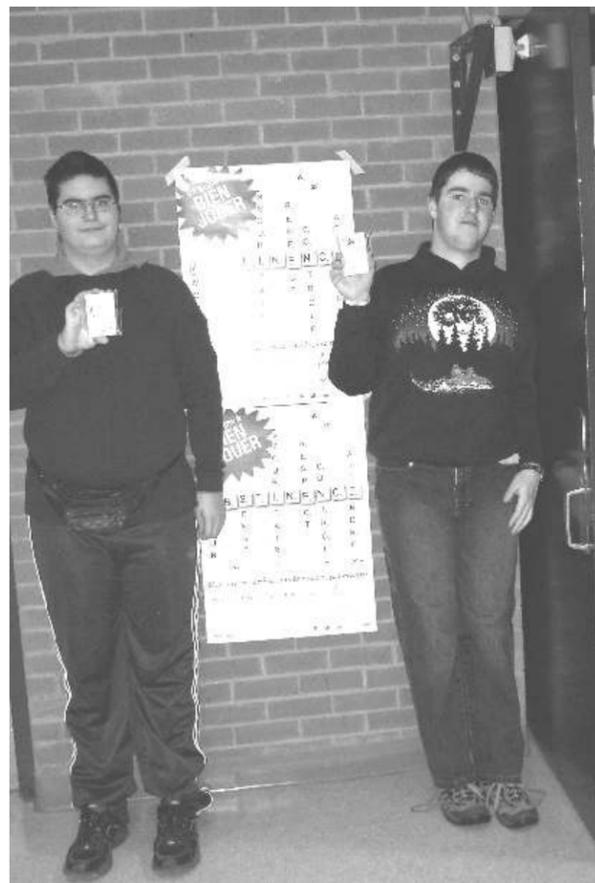
We may possibly see an art exhibit featuring these sketches of local citizens sometime in the future.

Trillium a du coeur!

Il y a quelques semaines l'École secondaire catholique Trillium a participé à la campagne Ayez du coeur de la Fondation canadienne de recherche sur le sida (CANFAR). Pour deux de nos étudiants, Christopher Rioux et Johnny Houle, ainsi que leurs éducatrices Mme France Houle et Mme Suzie Prévost leur implication dans la campagne Ayez du coeur a été une expérience amusante et enrichissante.

Le programme Ayez du coeur est un programme national de sensibilisation des jeunes et de collecte de fonds qui a été mis au point par CANFAR. Le mandat de la CANFAR est de mieux sensibiliser le public à toutes les questions ayant trait au VIH et au sida en vue de recueillir des fonds pour la recherche sur tous les aspects cette infection. Ayez du coeur a pour objectif d'inciter les jeunes à accroître la sensibilisation au VIH/sida et à recueillir des fonds pour des recherches pouvant mener à la découverte d'un traitement curatif.

En échange d'un don minimal d'un dollar,



Johnny Houle et Christopher Rioux

les jeunes du secondaire obtiennent un Cardio-gramme. Chaque Cardio-gramme consiste en un sac transparent Ayez du coeur qui contient un paquet de Dentyne Fire à la cannelle; une décalcomanie exclusive à apposer à l'aide d'un fer chaud et un dépliant aux couleurs vives sur le

VIH/sida. Johnny et Christopher ont recueilli près de \$100 et ont accumulé des heures de service communautaire. Les sommes recueillies ont été acheminées à la CANFAR et servent directement à financer des recherches menées au Canada sur le sida. Bravo Johnny! Bravo Christopher!

Une grande fresque bouffonne miniature!



Tout le grotesque du monde sur une table! Une armée de baguettes de pain se dresse devant une autre, les bombes de tomates éclatent, le batteur à œufs survole les troupes en déroute, du sang de mélasse pisse sur les soldats-

fourchettes marchant dur le Père Ubu. Le sort de la Pologne se joue sur une petite table où, faisant flèche de tout bois, les deux acteurs échafaudent sous les yeux du public cette grande fresque bouffonne miniature.

Ubu sur la table

est une présentation du Théâtre de la Pire Espèce. La pièce est une adaptation d'Ubu Roi d'Alfred Jarry en théâtre d'objets. Depuis janvier, le spectacle était en tournée en France et est de retour au Canada pour la tournée

Ontarienne.

C'est le samedi 8 avril que le Centre culturel Louis-Hémon présentera Ubu sur la table. La communauté entière est invitée à venir au spectacle puisque les limites expressives des objets forcent les créateurs à privilégier l'action dramatique. La pièce s'adresse à l'intelligence du spectateur autant qu'à son imagination.

Une pièce pour toute la famille. La production est amusante et en même temps fort savante. Ubu sur la table, un rendez-vous à ne pas manquer!

NOTICE

Dr. Shapiro and Dr. Isenberg

The office will be closed from April 6, 2006 to April 19, 2006 for vacation.

Regular office hours will resume April 20, 2006.

For prescription renewals please book an appointment prior to our vacation time.

Anyone needing medical attention during this time please call Chapleau General Hospital at 864-1520

AVIS MÉDICAL

Dr. Shapiro et Dr. Isenberg

Le bureau sera fermé du 6 avril 2006 au 19 avril 2006 pour vacances.

Les heures régulières de bureau reprendront le 20 avril 2006.

Pour renouvellement d'ordonnances s.v.p. prendre rendez-vous avant le 6 avril 2006.

Pour soins médical durant ce temps veuillez appeler l'hôpital Général de Chapleau au 864-1520

Francophone week



Ceildhi-Ann O'Hearn-Knapp and Krista Leach dance and lip-synch to Emily Begin's song *Danser Danser*.



Mathieu Perreault and Robert Tessier lip-synch, dance and fiddle their way through Swing's *La meilleure chose a faire*.

Rich & delicious manicotti can be calorie conscious

Spinach Manicotti

1/4 cup shredded (175 mL) part-skim mozzarella cheese
 1 1/2 cups light ricotta (375 mL) cheese
 1 1/2 cups low-fat (375 mL) cottage cheese
 1/4 cup grated fresh (50 mL) Romano cheese
 1/2 tsp dried Italian (2 mL) seasoning
 10 oz box frozen (300 g) chopped spinach, thawed, drained and squeezed dry
 1 egg white (1)
 1 clove garlic, minced (1)
 8 oz box uncooked (240 g) manicotti shells
 non-stick cooking spray
 3 cups Ragu spaghetti (750 mL) sauce



Preheat oven to 350° F (180° C). In a large bowl, combine 1/2 cup (125 mL) of the mozzarella with all of the ricotta, cottage cheese, Romano, Italian seasoning, spinach, egg white and garlic. Stir well and set aside. Meanwhile, cook manicotti according to package directions, omitting salt and fat; do not overcook. Drain and rinse under cold water. Lightly coat a 13 x 9-inch (33 x 23 cm) baking dish with cooking spray. Place manicotti in baking dish, spoon cheese mixture evenly into cooked pasta, and top with tomato sauce. Bake, uncovered, in preheated oven 25 minutes. Sprinkle with the remaining 1/4 cup (50 mL) mozzarella cheese and bake 10 more minutes, or until cheese melts. Serves 8.

Nutrition per serving: 281 calories, 17.6 g protein, 33.5 g carbohydrate, 8.2 g fat, 3.5 g fibre, 675 mg sodium, 25 mg cholesterol, 319 mg calcium

Nutrition tips, healthy advice and savoury recipes are available online at www.homebasics.ca.

- News Canada

How to select a fund manager that is right for you

(NC)—When choosing a mutual fund, here are a few tips on what to look for in a manager:

- Investment style – what type of style does this manager follow? Value and growth are two examples. Find the style that fits your risk tolerance the best.
- Duration as the fund manager – how long has this person been the fund manager? The longer the better.
- Performance in all market conditions – check out the performance of the fund in good and bad times. A fund manager that performs in all market conditions will have steadier long-term growth.
- Management fees – Management fees will cut into the return on your investment. Lower fees means more return for you. Low fee mutual fund companies, like Saxon Mutual Funds, can offer high returns without high management fees. For more information visit www.saxonfunds.com. - News Canada

Fitness and Tanning
 now has a large
 selection of

NEW 2006
SWIMWEAR
 ALL SIZES
 HIGH
 QUALITY
 LINE



For more information
 Please call 864-1724



INVITATION TO TENDER

Services de santé de Chapleau Health Services

PROJECT DESCRIPTION

Upgrade to Heating Fuel Oil Storage Tank at the Chapleau General Hospital Building.

- To pump out useable product into temporary storage.
- To remove existing 6,000 gallon underground tank and dispose of same.
- To backfill and compact tank excavation.
- To supply and install 1 new 25,000 litre double walled above ground tank, with required platform, with vacuum monitoring, overfill protection and spill containment.
- Remove existing berm and haul off site.
- Install fence around perimeter of new tank and connect to existing piping inside building.
- Restore grassed area affected by construction.
- Provide soil analysis as required by regulation.
- Removal and disposal of contaminated soil if any.

LOCATION

Chapleau, Ontario

OWNER

Services de santé de Chapleau Health Services
P.O. Box/C.P. 757
Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0

BIDS RECEIVED

No later than 4:30 p.m., May 19, 2006, at Services de santé de Chapleau Health Services, P.O. Box/C.P. 757, Chemin Broomhead Rd., Chapleau, Ontario P0M 1K0. Please address: Attention Maintenance Department Oil Storage Tank Tender.

INSURANCE

Successful applicant must show proof of Liability Insurance and WSIB clearance.

SITE TOUR

Site tours are available from April 19 to 27 and can be arranged by calling Moran Bernier at Chapleau General Hospital Maintenance Department at 864-3069.

WE RESERVE THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT ANY TENDER RECEIVED.



SUPERIOR EAST/SUPÉRIEUR EST
Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Attention: Small Business Owners and Potential Business Owners

The staff of the Superior East Community Futures Development Corporation will be in Chapleau on April 6, 2006. Please call 1-800-387-5776, x21 to arrange for an appointment to discuss your small business counselling or loan needs.

Attention: Propriétaires de petites entreprises et propriétaires potentiels d'entreprises

Le personnel de la Société d'aide au développement des collectivités Supérieur Est sera à Chapleau le 6 avril, 2006. Appelez au 1-800-387-5776, x21 pour fixer un rendez-vous afin de discuter vos besoins de prêts ou de conseils pour petites

Dr. Allan MacIvor OPTOMETRIST

Chapleau Medical Clinic, Broomhead Rd.

Tuesday, April 11th, 2006
10:00 a.m. to 8:15 p.m.

FOR APPOINTMENTS CALL
Toll Free 1-800-461-2883
or CALL 864-2340

Early detection of cancer only takes a few minutes ... But it could add years to your life.

If you are a woman 50 years of age or over, book your mammogram at the Ontario Breast Screening Program.

Call **(705) 360-6012.**

For any woman who has **ever** had sex, a PAP test can prevent most cancers of the cervix. Call your health care provider or public health unit.

**Do it for yourself.
Do it for the ones you love.**



Un test de dépistage du cancer ne prend que quelques minutes ... mais pourrait ajouter des années à votre vie!

Les femmes de 50 ans et plus peuvent obtenir un test de dépistage du cancer du sein auprès du Programme ontarien de dépistage du cancer du sein.

Composez le **(705) 360-6012.**

Un test PAP peut prévenir la plupart des cancers du col de l'utérus chez les femmes qui ont eu des rapports sexuels. Appelez votre médecin ou votre service de santé publique local.

**Faites-le pour vous-même!
Faites-le pour ceux que vous aimez!**



Subscriptions to the Chapleau Express make great gifts.

KEBSQUASHESHING GOLF CLUB 2006 MEMBERSHIPS

Early Bird Prices, on or before May 1st, 2005.

	Early Bird Prices	After May 2nd
Adult	\$285.00	\$385.00
Couples	\$450.00	\$550.00
Family	\$560.00	\$660.00
Seniors	\$200.00	\$300.00
Senior Couples	\$395.00	\$495.00
Student	\$150.00	\$250.00
Juniors	\$120.00	\$220.00

Seniors are 55 years of age and older.
Student are 16 years of age and older with a valid student card.

Juniors are 15 years of age and younger.
Family rate includes Father, Mother and all children under the age of 18.

Early bird memberships may be purchased at Collins Home Hardware (Cash or Cheque) & Aux Trois Moulins. For your convenience Aux Trois Moulins will accept charge cards (VISA/MasterCard etc)

The Kepsquasheshing Golf Club executive is looking forward to seeing everyone on the course and would like to thank everyone for their support.



SERVICES DE SANTÉ DE CHAPLEAU HEALTH SERVICES

ANNUAL MEMBERSHIP FEES

Pursuant to the Corporation's By-laws, in order to vote at the Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services, persons must have their corporate membership fee of \$2.00 paid on or before April 14, 2006.

Memberships are available at the Chapleau General Hospital or from Directors of the Board of Directors of Services de santé de Chapleau Health Services.

COTISATION ANNUELLE

En revue des règlements de la corporation, les membres de la corporation doivent avoir payé leur cotisation annuelle de 2\$ avant le 14 avril 2006 pour avoir le droit de voter à l'assemblée générale annuelle.

On peut obtenir une carte de membre à l'hôpital Général de Chapleau ou auprès d'un directeur(trice) du conseil d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services.



Vehicle Graphics - Printing
Highway signs - Custom signs
864-1870

Student Employment Opportunity Kepsquasheshing Golf Club

The Kepsquasheshing Golf Club is presently looking to fill two student vacancies for the 2006 golf season.

1st vacancy is for the position of Club house attendant, the individual must be 18 years of age or older and possess a Valid SMART serve certificate. The individual must be self motivated and enjoy working with people. Further details will be supplied during the interview process.

2nd vacancy is for the position of student greens keeper, the individual must be 15 years of age or older. The individual must be self motivated and enjoy working in the outdoor environment. Further details will be supplied during the interview process.

Please mail all Résumé's to:
Kepsquasheshing Golf Club
Chapleau Ontario, P0M 1K0
P.O. Box #563

Or e-mail at: absdgsj@ontera.net

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

ALL ADS ARE ACCEPTED AT Centre Culturel Louis-Hémon
69 Birch Street, DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES
Regular Classified Ads
 First 25 words or less \$6.00
 Each additional word \$0.15+GST

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOOLIKES ANONYMES
 Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

ALCOHOLICS ANONYMOUS
 Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
 Ladies call 864-0138

APARTMENT FOR RENT
 You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. 030806 J122

FOR RENT F18+
 Tamarac apartments has one large ground floor apartment available. This apartment is a one bedroom with an extremely large master suite and Jack and Jill bathroom. Quality throughout with built in china cabinets in the kitchen, living room, air conditioned, comes with refrigerator and stove included. Laundry room on premises. Electrical outlets for vehicle plug ins, and personal storage locker. Courtyard for bar-b-ques and gardening. Phone Syd at 864-1396 after 6:00 p.m.

FOR RENT F18+
 Pineland Country Cottages has a fully winterized cottage for rent. Quiet river side location. The cottage is in immaculate condition and comes furnished with high end ammenities. Call 864-1396 after 6:00 p.m.

FOR RENT F4+
VILLAGE SHOP APARTMENTS Cozy 2 bedroom newly renovated. Laundry facilities in building. Secure entrance. Available immediately. Call 864-1114 (Lucy)

FOR RENT My6
 2 bedroom apt. available immediately. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

PRAYER TO THE HOLY SPIRIT. HOLY SPIRIT
 you who make me see everything and who shows me the way to reach my ideal. You who gives me the divine gift to forgive and forget all that is done for me. You are in all instances of thy life with me. I in this short dialogue, want to thank You for everything and confirm once more, that I never want to be separated from You. No matter how great the material desires may be, I want to be with you and all by beloved ones in your perpetual glory. Amen. Thank you for your love towards me and my loved ones.

FOR RENT A8
 Newly renovated large 2 bedroom apt. In nice location. Located at 23 Grey St.S. overlooking the river and peace park. Large yard and deck on premises. W/D hookups, storage, parking/plug in and snow removal available. Call 864-0499 for more info.

FOR RENT A1
 2 1 bedroom apt.. 1 2 bedroom apt. Available immediately. Clean quiet building. Laundry & Parking facilities supplied. More info call 864-2670 after 5:00 p.m. Or leave message.

FOR RENT My6
 1 bedroom apt. available May 1. Fridge & stove w/d hookups. Parking with plug in. 864-2282/864-1022.

FOR SALE A1
 2006 Starcraft Classic 140 Pontoon Boat. For more info or interested call 864-1049. Brand new-won at fish derby.

FOR RENT
 Apt. for rent 1,2,3 bedrooms and a bachelor. For more information call (705)864-1148, 864-2454 or cell 864-4071. AU19

Félicitations!
DORIS CREDGER
 from Moonbeam, Ontario
 Gagnante du tirage de gratteux. Winner of the Cash and Scratch'n'Win tickets with ticket # 2185
 Centre culturel Louis-Hémon

Do you have jobs to do but just don't feel like doing them? Then contact Anthony Houle at 864-0814 to discuss it further. **Avez-vous des travaux que vous n'aimez pas faire?** Alors, contactez Anthony Houle au 864-0814 pour en discuter. A1

SEWING CLASSES A16
 Get ready for the sun. Come and sew your own outfit. Intermediate class starting Wednesday April 19. Beginners Class starting Thursday April 20th. To register come into The Rustic Cupboard

SHOP LOCALLY

BILINGUAL MYSTERY SHOPPERS REQUIRED!
 We require bilingual mystery shoppers who speak fluently in French with no accent. Shoppers are required for a serious evaluation to take place in May. You MUST: have reliable transportation, Internet access, be willing to travel and available on weekdays during business hours. Interested? Visit www.thecrg.com and click on "Mystery Shopping"

WANTED
 Family looking for a 3 or 4 bedroom house to rent. Wood heat preferred. Call 864-1329 Apt1

SLOMA CLEANERS
 Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS
MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.
 FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

Loyal Order of Moose BINGO



Sunday at 7:00 p.m.

GOING TO CHURCH

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH
 9 Elm Street (P.A.O.C.) 864-0828
 Sunday School 9:45 a.m.
 Sunday Services 11 a.m. & 7 p.m.
 Family Night (ages 1-109) Wednesday 7 - 8:15 p.m.
 Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH
 Corner of Beech and Lorne - 864-1221
 Sunday Worship 11 a.m.
 Sunday School Kindergarten to Grade 8 Nursery
 Pastor Rolly MacLean

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)
 Liturgy of the Word
 Liturgie de la parole
 Sunday/dimanche 11 a.m.
 Bilingual Mass every 3rd Saturday of the month at 7:00 p.m.
PERMANENT DEACON
 Mr. Ted Castilloux
MANDATED
 Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee
 Anglican Church of Canada
ST. JOHN'S CHURCH
 4 Pine Street West
 864-1604
 Sunday Service 10:30 a.m.
 Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH
 78 Devonshire Street
 864-0909
 Sunday Service 10 a.m.
 Rev. William P. Ivey

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)
 Liturgy of the World
 Sundays 11 a.m.
 Liturgie de la Parole
 Dimanche 11h
 Mass every 2nd & 4th Sunday at 4:00 p.m.
 Messe sux 2e et 4e dimanche à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL
 Corner of King and Maple 864-0470
 Communion Service 9:30
 Family Bible Hour 11 a.m.
 Including Sunday School
 Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week
 Transportation available
 Al Tremblay

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE



JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE ST S

- U INSTANT CASH REFUND
- U ELECTRONIC FILING
- U FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
- U FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS

BRUNEAU'S TAX PREP & EFILE



JOHN BRUNEAU
864-0404
 101 LANSDOWNE SUD

- U REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
- U RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
- U RABAI S FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
- U LI VRAI SON GRATUITÉ POUR PERSONNES ÂGÉES

Northern Lights Ford Sales



Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service

Highway 17, North P.O. Box 1033 Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

LAMON MOTORS LIMITED



24 HOUR TOWING

TRAVIS GENDRON
 Sales Consultant

P.O. Box 710 Wawa, Ontario P0S 1K0
 FAX: (705) 856-4290
 BUS: (705) 856-2394
 RES: (705) 856-1185

CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE

For all your appliance service needs give us a call. Remember we also remove freon from old fridges, and we sell parts for all makes and models of appliances.

Call 705-264-1708

Project Chapleau runs an Open House at Legion!

Project Chapleau held an open house at the Legion Wednesday and Thursday this week to attract volunteers, answer questions and to demo some of the plans for the upcoming Sports Trade Show.

To communicate the new technologies and benefits to the residents, surrounding businesses and visitors to Chapleau, Bell Canada and Nortel plan to hold an extensive multi-media showcase at this year's Trade Show. This showcase will highlight Canada's first municipal wireless mesh, the Innovation Centre and the Community Portal

(www.chapleau.ca).

"The Rotary Club's Sports and Trade Show is an excellent opportunity to increase awareness with both the citizens of Chapleau and outlying areas," states Henry Mar, Senior Director for BCE Inc. Mar adds "the technological assets we've put into place will deliver the most value if Chapleau use them to their fullest. This showcase is an important step to demonstrate what technology and motivated people can achieve."

One of the many progressive events that has been planned is an Xbox 360 showcase with a

tournament (that includes an Xbox 360 Grand Prize package valued at over \$1000). With over 60 feet of screens and ultra high definition displays, it will be a stunning display. Gwyneth Edwards, Project Manager for Nortel says that the Xbox showcase "puts so many of the town's technological assets together. We've advertised and communicated on the Community Portal with ads that were created using technology found in the Innovation Centre." Edwards adds "The Xbox 360 is a network enabled game that leverages high definition

technology to deliver a fantastic gaming experience. High-speed Internet and advanced audio-visual equipment will make this and other events in the Recreation Centre easy to run and great for spectators. However, the Xbox 360 Tournament is only one portion of the overall showcase, there will also be many educational seminars featuring the use of technology at home and in the workplace."

Chris Merrit, Account Vice President at Nortel emphasized that while the showcase "highlights the role of technology, it is really people using the technology that will

make all the difference. That's why we're really impressed with the strong display of committed citizens volunteering to help; however, we the Project Chapleau team still hopes that more people step forward."

The showcase preview at the Legion was a great opportunity to emphasize the focus of the Trade Show including driving safety and fun with technology. In addition, it was a chance to clarify some of the questions from the community. One of the main points of emphasis was that the Xbox 360 Showcase and Tournament is open to everyone

whether or not they have a Mesh ID. Tournament participants with an Internet Mesh ID will be eligible for a draw as well as receive a ticket to play one game for free, provided they pre-register before April 21st. Henry Mar reminds everyone that "the Showcase is open for all but we'd also like to use the event to give something special to those who have signed up for the mesh. As well response from the community has been tremendous and we're really excited and look forward to a great turnout!"

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Aux Trois Moulins Motel & Restaurant

The restaurant is now accepting applications from individuals seeking part-time and full time employment as a waitress and cashier/hostess.

Successful applicants will demonstrate enthusiasm, excellent communication skills and willingness to learn.

Please bring resume and/or application to Motel receptionist.

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

NEW HOURS

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station

You can always count on our **ADVERTISING** to bring results.

The **Chapleau Express**

--- découpez et gardez ---

Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau
Un service gratuit pour toutes les familles
 situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.
 Pour des renseignements composez le 864-1886.

Heures d'ouverture

Lundi	9h30-11h30	13h00-15h30	
mardi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
mercredi	9h30-11h30	13h00-15h30	*après-midi de bébés
jeudi	9h30-11h30	13h00-15h30	18h30-20h00
vendredi	9h30-11h30	fermé les après-midi	
samedi	9h30-11h30	13h00-15h00	

* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans prénatales

--- Clip and Save ---

The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program
A free service for all families
 Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.
 For more information call 864-1886.

Regular Hours of Operation

Monday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.	
Tuesday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.	6:30-8:00p.m.
Wednesday	9:30-11:30a.m.	1:00 - 3:30p.m.	Babies Afternoon
Thursday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.	6:30-8:00p.m.
Friday	9:30-11:30a.m.	Closed Friday afternoons	
Saturday	9:30-11:30a.m.	1:00-3:00p.m.	

* Babies Afternoon is also for expectant mothers